

hama[®]

H O M E E N T E R T A I N M E N T

Universal Fernbedienung »3in1« Universal Remote Control

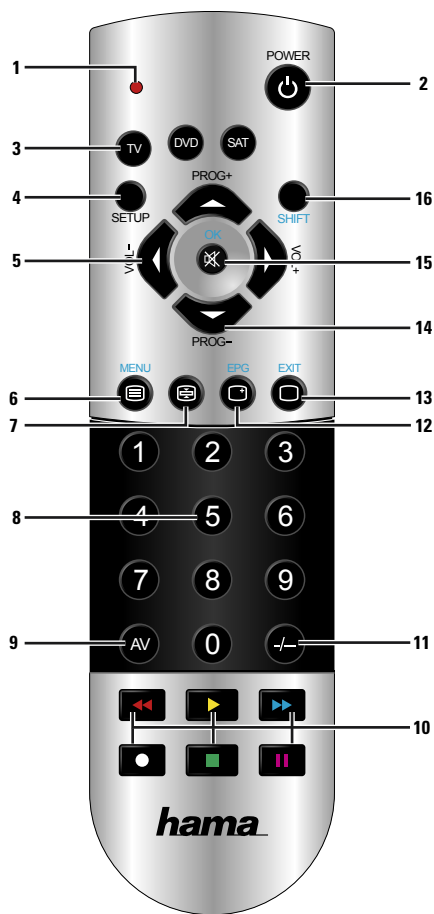


Ⓓ	Bedienungsanleitung	02
ⒼⒷ	Operating Instructions	06
ⒿⓈ	Руководство по эксплуатации	10
Ⓟ	Instrukcja obsługi	14
ⓇⓄ	Manual de utilizare	18

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00012086/09.10



Universal Fernbedienung

Funktionstasten

1. Anzeige LED
2. Power: EIN /AUS
3. Gerätewahl Tasten (TV, DVD, STB)
4. Setup
5. VOL+/VOL-: Lautstärkeregler
6. Text ON: Teletext einschalten
Menu: Gerätemenü öffnen
7. Text Hold: aktuelle Teletextseite anhalten
8. Zifferntasten Block 0-9
9. AV: Umschalten zu externem Gerät
10. ◀ Schneller Rücklauf / Rot
▶ Abspielen / Gelb
▶ Schneller Vorlauf / Blau
● Aufnahme Starten
■ Stopp / Grün
|| Pause / Magenta
11. -/-: Umschalten auf zwei-stellige Programmzahlen
12. Info: Informationen zum Sender (geräteabhängig)
EPG: elektronische Programm-zeitschrift anzeigen (geräteabhängig)
13. Test OFF: Teletext ausschalten
14. P+/P-: Programmwahl
15. ◀ Stummschaltung
16. Shift: für die blauen Funktionstasten z.B. OK Wenn die Shift-Taste gedrückt wurde leuchtet die LED. Die Shift Funktion ist dann für ca.30 Sek. aktiv und schaltet dann automatisch zurück, oder kann jederzeit durch drücken der Shift-Taste abgebrochen werden.

Allgemeines

Diese Universal-Fernbedienung ist eine 3 in 1 Fernbedienung und kann folgende Gerätetypen bedienen: (TV, DVD, STB) (z. B. DVD-Recorder/Player, Videorecorder, Verstärker, Tuner, etc.). Die Beschriftung der Tasten bezeichnet nicht den zu programmierenden Gerätetyp, sie dient deshalb nur der leichteren Übersicht. Notieren Sie sich bitte die Codes Ihrer Geräte, die Sie für die Programmierung verwendet haben. Falls die Codes z. B. nach einem Batteriewechsel nicht mehr gespeichert sein sollten, können Sie die Fernbedienung so schneller programmieren. Sie müssen einen vierstelligen Gerätecode für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentaste (TV, DVD, STB) programmieren.

Videorecorder: Führen Sie die Codesuche bitte mit eingelegtem Band durch.

Gerätecodes programmieren

Gerätecode nach Code-Liste eingeben

- Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Codeliste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt zu entnehmen.
- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
 - Halten Sie die Taste Setup (4) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED (1) dauerhaft aufleuchtet.
 - Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (3) (TV, DVD, STB) kurz.
 - Geben Sie dann den entsprechenden vierstelligen Code aus der Code Tabelle ein.
 - Zur Bestätigung jedes Tastendrucks geht die rote LED (1) kurz aus.
 - Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die rote LED (1) nach der Eingabe der letzten Stelle.
 - Drücken Sie kurz SHIFT (16) und dann die Taste OK (15) um den Code zu speichern. Die LED (1) erlischt kurz.

- Drücken Sie nun kurz die Shift (16) Taste.
- Wurde ein ungültiger Code eingegeben, blinkt die rote LED (1) drei Sekunden lang, bevor sie erlischt. Sollte das Gerät nicht erwartungsgemäß reagiert, wiederholen Sie die Programmierung ggf. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus.
- Wählen Sie den Code aus, auf den alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren.
- Sollten Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der im Kapitel „Automatischer Suchlauf“ beschriebenen Suchmethode.

Manueller Code-Suchlauf

- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- Halten Sie die Taste Setup (4) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED (1) dauerhaft aufleuchtet.
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (3) (TV, DVD, STB) kurz.
- Drücken Sie mehrmals nacheinander (dies kann bis zu 350 Mal sein) die Taste POWER (2) , nur bei VCR (Videorecordern) bitte die Taste PROG+ (14) oder PROG- (14)
- bis das Gerät, welches gesteuert werden soll, ausgeschaltet, oder den Kanal wechselt oder entsprechend reagiert. Die Code-Suche wird bei der momentan auf der Gerätegruppe gespeicherten Codenummer begonnen.
- Drücken Sie kurz SHIFT (16) und dann die Taste OK (15) um den Code zu speichern. Die LED (1) erlischt kurz.
- Drücken Sie nun kurz die Shift (16) Taste.

- Aufgrund der umfangreichen Anzahl der verschiedenen Code-Nummern sind pro Gerätetyp bis zu 350 unterschiedliche Codes vorprogrammiert. In Einzelfällen ist es möglich, dass nur die gebräuchlichsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Bei einigen speziellen Gerätemodellen kann es sein, dass die beschriebene Vorgehensweise nicht zum Erfolg führt.

Automatischer Suchlauf

- Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem automatischen Suchlauf. Hierdurch können Sie auch solche Codes solcher Marken finden, die in der Gerätecode-Liste nicht aufgeführt sind.
- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
 - Halten Sie die Taste Setup (4) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED (1) dauerhaft aufleuchtet.
 - Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (3) (TV, DVD, STB) kurz.
 - Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste PROG+ (14).
 - Hat das Gerät keine Programm-Funktion, drücken Sie statt der PROG+ (14) die Taste POWER (2).
 - Die Fernbedienung startet nach 6 Sekunden die Code-Suche und sendet im 1-Sekundentakt (siehe auch nächsten Abschnitt) nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden leuchtet die rote LED (1) auf.
 - Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie SHIFT (16) und dann die Taste OK (15). Haben Sie es verpasst, rechtzeitig OK zu drücken, können Sie mit der Taste PROG- (14) schrittweise zum Code zurückspringen, auf den das Gerät reagiert hat.
 - Um die Suche abzubrechen, drücken Sie SHIFT (16) und dann die Taste EXIT (13).

Wenn die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden soll, gehen Sie folgendermaßen vor. Drücken Sie innerhalb von 6 Sekunden nach Drücken der Taste PROG+ (14) (bzw. POWER (2)) wie zuvor beschrieben, die Taste PROG+ (14) oder PROG- (14) noch einmal. Die Fernbedienung sendet jetzt nur alle 3 Sekunden einen neuen Code. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, um den Vorgang abzubrechen, allerdings dauert die Codesuche dadurch auch länger.

Code-Identifizierung

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit, bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen. So gehen Sie vor.

- Halten Sie die Taste Setup (4) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED (1) dauerhaft aufleuchtet.
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (3) (TV, DVD, STB) kurz.
- Drücken Sie kurz die Taste Setup (4), die rote LED (1) erlischt kurz beim Tastendruck.
- Um die erste Zahl zu finden, drücken Sie nacheinander die Zifferntasten (8) von 0 bis 9.
- Wenn die rote LED (1) kurz ausgeht, entspricht die gedrückte Taste der erste gespeicherte Zahl.
- Um die zweite Zahl festzustellen, drücken Sie wiederum die Zifferntasten (8) von 0 bis 9, bis die rote LED (1) ausgeht.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die dritte und die vierte Zahl.
- Die rote LED (1) erlischt, sobald die Taste für die vierte Zahl gedrückt wurde.
- Die Code-Identifizierung ist jetzt abgeschlossen.

Normaler Betrieb

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes. Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Die rote LED (1) leuchtet kurz auf, bleibt aber nicht an. Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Funktionstaste Ihrer Universal-Fernbedienung. Bei jedem Tastendruck leuchtet die rote LED (1) kurz auf.

Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar. Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen zunächst unter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind.

10er- Tastatur und AV:

Die 10er-Tastatur (8) und die Umschalt Taste (11) um 2-stellige Zahlen (Kanalnummern) einzugeben. Mit der AV Taste wählen Sie normalerweise den AV-Eingang des Fernsehgerätes für z.B. den STB Receiver oder den Videorecorder.

Sonderfunktionen

„Elektronisches Programm“

Die Taste EPG (12) entspricht der Funktion „Elektronik Programm Guide“ und hat verschiedene Funktionen, je nachdem auf welchem Gerät diese angewendet wird. Bei DVD - Codes öffnet die Taste das Titel - Menü. Bei STB - oder VCR - Codes können Sie mit der Taste eine Programmierung vornehmen, sofern Ihr Videorecorder über eine SHOWVIEW - Funktion verfügt.

Fehlerbehebung

Die Fernbedienung funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung +/- übereinstimmt.
- Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.
- Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.
- Es sind mehrere Gerätecodes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Gerätecode?
- Um den richtigen Gerätecode für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.

Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:

- Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.
- Wenn die manuelle Codeeingabe und die automatische Codesuche nicht zum Erfolg führen, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

Universal Remote Control

Function buttons

1. LED display
2. Power: ON/OFF
3. Device selection buttons (TV, DVD, STB)
4. Setup
5. VOL+/VOL--:Volume control
6. Text ON:Switch on TeletextMenu:Open device menu
7. Hold:Hold the current Teletext page
8. Number keys 0-9
9. AV:Switch to an external device
10. ◀◀ Rewind / red
 - ▶ Play / yellow
 - ▶▶ Fast forward / blue
 - Start recording
 - Stop / green
 - ▬ Pause / magenta
11. -/-: Switch to two-digit channel numbers
12. Info: Information about the station (depending on device)
EPG: Display Electronic Programme Guide (depending on device)
13. Text OFF: Switch off Teletext
EXIT: Exit device menu
14. P+/P--:Programme selection
15. Mute switch
OK: Confirm your entry
16. Shift: For the blue function buttons, e.g. OK When the Shift button is pressed, the LED is illuminated. The Shift function is then active for approx. 30 seconds and automatically switches off again. Alternatively, it can be switched off at any time by pressing the Shift key again.

General

This universal remote control is one 3 in 1 remote control and can operate following device types: TV, DVD, STB. (e.g. DVD-recorder/Player, video recorders, boosters, tuners, etc.). The lettering of the keys does not describe the device type to be programmed, it is used therefore only for the easier overview. Note down please the codes of your devices which you used for the programming. If the codes should be e.g. to a battery change no more not stored, you can program the remote control so more quickly. They must program a four-digit device code to a source key (TV, DVD, STB) for every device which you would like to operate with the universal remote control.

Video recorder: for the code search please inserted a tape.

Programming device codes

Entering device code after code set

- The codes of the corresponding devices are the code list, to take that is enclosed in this operating manual.
- Turn on the device manually.
 - Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
 - Press the source key (3) (TV, DVD, STB) shortly.
 - You distribute the corresponding four-digit code then the code table one.
 - To the confirmation of every keystroke the red LED (1) goes out shortly.
 - If the code input was valid, the red LED (1) goes out according to the input of the last place.
 - Press SHIFT (16) briefly and then OK (15) to save the code. The LED (1) briefly goes out.
 - Briefly press the Shift (16) key.

- An invalid code was entered, the red LED (1) flashes for three seconds before it goes out. Should the device not reacts; you repeat the programming where appropriate with another code. Please try out all codes indicated for your brand.
- Select the code which all available commands of your remote control react to correctly.
- This should not have also any success in this way, then you attempt it with that one „search run automatic in the chapter“ described search method.

Manual code search run

- Turn on the device manually.
- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, DVD, STB) shortly.
- You press repeatedly the key POWER (2) after each other (this can be up to 350 times), only at VCR (Video recorders) asks the key P+ (14) or P- (14)
- To the device that is supposed to be operated, off, or changes the channel or reacts correspondingly. The code-search is begun with the code number currently stored on the cluster.
- Press SHIFT (16) briefly and then OK (15) to save the code. The LED (1) briefly goes out.
- Briefly press the Shift (16) key.
- Due to the extensive number of different possible codes, up to 350 possible codes are preset per device type. In individual cases, it may be possible that only the most common main functions are available. The procedure described may be unsuccessful for some special device models.

Automatic search run

If your device does not respond to the remote control although you tried out all codes performed for your device type and the corresponding brand, you attempt it with the automatic search run. Through that you can find also such codes of such brands which are not performed in the device code list.

- Turn on the device manually
- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, DVD, STB) shortly.
- Focus the remote control on the device and press the key P+ (14) once shortly.
- If the device does not have any program-function, you press the key POWER (2) instead of the P+ (14).
- The remote control starts the code search after 6 seconds and sends in the 1 second's clock pulse (see also next section) after each other all codes. At every sending the red LED lights up.
- As soon as the device responds to the remote control, press SHIFT (16) and then OK (15). Briefly press the Shift (16) key. If you do not press OK in time, press PROG- (14) to return step-by-step to the code where the device responded.
- To stop searching, press SHIFT (16) and then EXIT (13).
- Briefly press the Shift (16) key.

When the remote control instead of 1 only every 3 seconds a new code is supposed to send, you go on as follows. You press within 6 seconds according to pressures of the key P+ (14) (and/or POWER (2)) how in before described, the key P+ (14) or P- (14) still once. The remote control sends now a new code only every 3 seconds. Through that you win more time in order to abort the process, however, the code search through that lasts also longer.

Code-identification

The code identification offers you the possibility, already to determine entered codes that are stored in the remote control. So go ahead.

- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, DVD, STB) shortly.
- You press the key setup (4) shortly, the red LED (1) goes out shortly during the keystroke.
- In order to find the first number, you press the numeric keys (8) from 0 to 9.
- If the red LED (1) goes out shortly, it is the first stored number.
- In order to find the second number, you press in turn the numeric keys (8) from 0 to 9 until the red LED (1) goes out.
- Repeat the process for the third and the fourth number.
- The red LED (1) goes out as soon as the key was pressed for the fourth number.
- The code-identification is now finished.

Normal use

After you have carried out the programming of your remote control for yours audio/video device, the remote control works in the most common primary functions as the original remote control of the respective device. Focus your remote control on the wanted device and press the corresponding source key. The red LED will light up shortly. They activate the functions now through pressing of the corresponding function key of your universal remote control. At every keystroke the red LED lights up shortly.

Possibly every function of your original remote control is not directly available on the universal remote control. In particular near newer devices it is possible that the functions are first of all put aside or not at all available among other keys than expected.

With the AV Taste you choose usually the AV input of the TV set for e.g. the STB receiver or the video recorder.

Special functions

„electronic program“

The key EPG (12) corresponds to the function „Electronic Program Guide“ and has different functions, depending on which device this is used.

At STB - or VCR - codes keep you up the key a programming carry out, provided that your video recorder about a SHOWVIEW - function.

Debugging

The remote control does not function:

- Check the batteries of the remote control are correctly inserted and the polarity +/- is right
- Check your devices are correctly connected and turned on.
- If the batteries are too weak, you exchange these through new.
- Several device codes are performed under the brand name of my device. How do I determine the correct device code?
- In order to determine the correct device code for your device, you try out the codes after each other until most functions of the device function properly.

The devices react only to some commands of the remote control:

- You test further codes, to which according to devices by the commands react.
- If the manual code input and the automatic code search do not lead to the success, it can happen in special individual cases that the device is not compatible to your universal remote control.

Универсальный пульт управления

Функции кнопок

1. Лампа индикации
2. Power: ВКЛ/ВЫКЛ
3. Кнопки выбора устройства (TV, DVD, STB)
4. Setup (Настройка)
5. VOL+/VOL-: регулировка громкости
6. Text ON: включение телетекста
Menu: открытие меню устройства
7. Text Hold: удержание текущей страницы телетекста
8. Кнопки с цифрами
9. AV: переключение на внешнее устройство
10. ⏮ быстрая перемотка назад (красная)
▶ воспроизведение (желтая)
▶▶ быстрая перемотка вперед (синяя)
● включение записи
■ стоп (зеленая)
■ пауза (пурпурная)
11. +/-: ввод двухразрядного номера канала
12. Info: информация о передатчике (зависит от устройства)
EPG: открытие меню электронной программы (зависит от устройства)
13. Text OFF: выключение телетекста
EXIT: закрытие меню устройства
14. P+/P-: переход по программам
15. 🔊 звук ВКЛ/ВЫКЛ
OK: подтверждение команды
16. Shift: для синих функциональных кнопок, например, OK
При нажатии кнопки Shift загорается лампа индикации. Функция Shift будет активна около 30 секунд, после чего она автоматически отключается. Кроме того, эту функцию можно отключить в любое время повторным нажатием кнопки Shift.

Общие сведения

Универсальный пульт дистанционного управления предназначен для работы с тремя типами устройств, а именно: телевизоры, спутниковые ресиверы, DVD-проигрыватели и другие устройства (например, усилители, приемники и т.п.). Управляемые устройства не обязательно программировать на кнопки с маркировкой их типа. Таким образом, маркировка кнопок служит только для удобства визуального контроля.

После программирования запишите использованные коды для справок. Если коды будут удалены из памяти пульта, например после смены батареи, то такая памятка поможет быстро заново выполнить программирование пульта. Кнопки источников сигнала (TV, STB, DVD) необходимо запрограммировать с помощью четырехзначных кодов соответствующих типов устройств.

Поиск кода видеомагнитофона выполняйте при вставленной видеокассете.

Программирование кодов устройств

Ввод кодов из списка

В списке кодов найдите код типа управляемого устройства.

- Включите управляемое устройство.
- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (3) (TV, STB, DVD).
- Введите четырехзначный код из списка.
- При каждом правильном нажатии кнопка красная лампа (1) мигает.
- Если код введен правильно, красная лампа (1) погаснет сразу после ввода кода.

- Чтобы сохранить код, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку OK (15). Лампа (1) гаснет на короткое время.
- Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).
- Если введен недействительный код, красная лампа (1) будет мигать 3 секунды, а затем погаснет. Если управляемое устройство реагирует неправильно, попробуйте запрограммировать другой код. Повторите операцию со всеми кодами, которые соответствуют марке управляемого устройства.
- Выберите тот код, при котором правильно функционируют все необходимые команды пульта дистанционного управления.
- Если желаемый результат не достигнут, попробуйте способ программирования, приведенный в главе „Автоматический поиск кода“.

Поиск кода вручную

- Включите управляемое устройство.
- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа (1).
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (3) (TV, STB, DVD).
- Подряд (до 350 раз) нажимайте кнопку POWER (2). При программировании кнопки VCR (видеомагнитофон) нажимайте кнопку PROG+ (14) или кнопку PROG – (14).
- Продолжайте до тех пор, пока управляемое устройство не выключится, не сменит канал или не отреагирует другим соответствующим образом. Таким образом выполняется поиск по кодам групп устройств.
- Чтобы сохранить код, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку OK (15). Лампа (1) гаснет на короткое время.
- Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).

- Вследствие большого количества кодов на каждый тип устройств предварительно запрограммировано до 350 кодов. В некоторых случаях функционировать будут только наиболее распространенные команды. Кроме того, этот способ программирования может не привести к результату с особо редкими моделями устройств.

Автоматический поиск кода

- Если пульт дистанционного управления не функционирует, даже после попытки запрограммировать все коды, соответствующие типу управляемого устройства, попробуйте выполнить автоматический поиск нужного кода. Эта функция ведет поиск в том числе по кодам, которые не внесены в прилагаемый список.
- Включите управляемое устройство.
 - Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа (1).
 - Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (3) (TV, STB, DVD).
 - Направьте пульт на управляемое устройство и один раз коротко нажмите кнопку PROG + (14).
 - Если устройство не снабжено функцией программирование, вместо кнопки PROG + (14) нажмите кнопку POWER (2).
 - Через 6 секунд пульт начнет поиск кода, посылая каждую секунду (см. также следующий параграф) поочередно все коды. При каждой посылке сигнала загорается красная лампа (1).
 - Как только управляемое устройство отреагирует на сигнал пульта, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку OK (15). Если код случайно был пропущен, нажмите кнопку PROG– (14), чтобы вернуться к тому коду, на который отреагировало управляемое устройство.
 - Чтобы прервать поиск, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку EXIT (13).

Пульт управления можно настроить таким образом, чтобы он отправлял сигнал кода каждые три секунды, а не каждую секунду. Для этого выполните следующие операции. Нажмите кнопку PROG + (14) (или POWER (2)) с описанной выше целью, а затем не позднее чем через 6 секунд после этого еще раз нажмите кнопку PROG + (14) или кнопку PROG – (14). Теперь пульт управления будет отсылать сигнал кода каждые 3 секунды. В этом случае процесс поиска кода займет значительно больше времени, но при этом увеличится интервал для своевременного подтверждения нужного кода.

Идентификация кодов

Функция предназначена для определения кодов, которые уже занесены в память пульта дистанционного управления. Порядок идентификации кода:

- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа (1).
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (3) (TV, STB, DVD).
- Коротко нажмите кнопку Setup (4), красная лампа (1) погаснет.
- Чтобы найти первую цифру кода, нажимайте кнопки (8) от 0 до 9.
- Цифра, при которой красная лампа (1) мигнет, является первой цифрой кода.
- Чтобы найти вторую цифру кода, снова нажимайте кнопки (8) от 0 до 9, пока не мигнет красная лампа (1).
- Повторите процедуру для поиска третьей и четвертой цифры.
- Красная лампа (1) погаснет, когда будет найдена четвертая цифра кода.
- Идентификация кода завершена.

Кнопки с цифрами и кнопка AV

С помощью кнопок с цифрами (8) и кнопкой переключения (11) можно непосредственно вводить двухразрядные номера каналов. Кнопка AV предназначена для включения AV-входа телеприемника для, например, приемника спутникового телевидения или видеомагнитофона.

Дополнительные функции

Электронная программа

Кнопка EPG (12) включает функцию «Электронная программа», в которой имеются различные команды в зависимости от управляемого устройства. В режиме DVD кнопка открывает меню оглавления. В режиме приемника спутникового телевидения (STB) или видеомагнитофона (VCR) с помощью этой кнопки можно выполнить программирование, если видеомагнитофон поддерживает функцию SHOWVIEW.

Поиск и устранение неисправностей

Не работает дистанционное управление

- Проверьте состояние батарей и соблюдение полярности.
- Проверьте правильность соединения и подключения устройств.
- Если батареи разряжены, замените их.
- Чтобы найти правильный код для устройства, попробуйте все коды поочередно, пока не найдете тот, который поддерживает наибольшее количество требуемых команд.

Устройство реагирует только на некоторые команды пульта дистанционного управления

- Попробуйте другие коды, пока не найдете код, поддерживающий наибольшее количество требуемых функций.
- Если режимы ввода кодов вручную и автоматического поиска кодов не привели к желаемому результату, возможно, универсальный пульт управления не совместим с данным прибором.

Pilot uniwersalny

Opis przycisków

1. Kontrolka LED
2. Przycisk ON/OFF (włączenie urządzenia)
3. Przycisk wyboru urządzenia: TV, DVD, STB
4. Setup
5. VOL+ /VOL-: regulacja głośności
6. Teletext ON: włączenie teletekstu, otwarcie menu
7. Przytrzymanie aktualnej strony teletekst
8. Przyciski 0-9
9. AV, przełączenie na urządzenie zewnętrzne
10. ◀ REW
▶ PLAY
▶ FWD
● REC
■ STOP
|| Pauza
11. -/-- przełączenie na oznaczenie programów dwucyfrowych
12. Info: informacje o nadawcy; EPG - elektroniczny program telewizyjny
13. Tekst OFF: wyłączenie teletekstu, Exit - wyjście z menu urządzenia
14. P+/P-: wybór programu
15. ✖ Wyłączenie głośno
16. Shift: dla niebieskich przycisków; np: dla OK; jeżeli włączony jest przycisk shift będzie świecić się kontrolka LED. Shift jest aktywny przez 30 sek. Funkcję shift można wyłączyć przyciskając ten przycisk w dowolnej chwili.

Uwagi ogólne:

Pilot może obsługiwać 3 urządzenia (TV, DVD, STB), np: odtwarzacz DVD, magnetowid, wzmacniacz, tuner).

Kod urządzenia (po którym pilot rozpoznaje urządzenie) należy zapisać, ponieważ w przypadku wymiany baterii będzie konieczne ponowne zaprogramowanie pilota.

Wprowadzenie kodu urządzenia do pilota

Wpisanie kodu z listy

Większość kodów urządzeń została zebrana na liście kodów dołączonej do instrukcji obsługi.

1. Włączyć ręcznie urządzenie.
2. Przcisnąć i przytrzymać przycisk Setup przez 3 sek. Zapali się czerwona kontrolka LED (1) i będzie świecić ciągle.
3. Przcisnąć odpowiedni przycisk urządzenia na pilocie (3), (TV, DVD, SAT).
4. Następnie wpisać odpowiedni kod, odnaleziony w tabeli.
5. Dla potwierdzenia każdej z wpisanych liczb, czerwona kontrolka LED (1) zgaśnie na chwilę.
6. Jeżeli wpisanie kodu odbyło się prawidłowo, czerwona kontrolka zgaśnie po ostatniej liczbie.
7. Aby zapisać kod należy przycisnąć klawisz shift oraz OK. Kontrolka LED zgaśnie.
8. Aby sprawdzić, czy wpisano poprawny kod należy przycisnąć klawisz shift.
9. Jeżeli wpisano poprawny kod, czerwona kontrolka LED będzie mrugać przez 3 sek. Jeżeli urządzenie nie będzie odpowiednio reagować, należy czynność powtórzyć, stosując inny kod. Proszę wypróbować również inne odpowiednio do marki kody.
10. Pozostawić należy ten kod na którym urządzenie najlepiej reaguje.
11. Jeżeli nie powiedzie się ten sposób wprowadzenia kodu należy skorzystać z opcji wyszukiwania automatycznego.

Ręczne wyszukiwanie kodu

1. Włączyć ręcznie urządzenie.
2. Przcisnąć i przytrzymać przycisk Setup przez 3 sek. Zapali się czerwona kontrolka LED (1) i będzie świecić ciągle.
3. Przcisnąć odpowiedni przycisk urządzenia na pilocie (3), (TV, DVD, SAT).
4. Następnie należy przycisnąć przycisk POWER (2) wielokrotnie (może to być nawet do 350 razy), aż urządzenie się wyłączy lub zmieni się program. W przypadku magnetowidu należy przycisnąć klawisz Prog+ (14) lub Prog- (14). Wyszukiwanie kodu zostanie zawężone do grupy urządzeń.
5. Przcisnąć krótko klawisz shift, a następnie przycisk OK, aby zapisać w pamięci kod. Kontrolka LED zgaśnie na chwilę.
6. Przcisnąć klawisz shift.
7. Ze względu na dużą liczbę różnych numerów kodów do każdego typu urządzenia zaprogramowano wstępnie około 350 różnych kodów. W niektórych przypadkach może się zdarzyć, iż dostępne będą tylko te najbardziej podstawowe funkcje. W przypadku niektórych modeli wyszukiwanie odpowiedniego kodu może nie być możliwe.

Automatyczne wyszukiwanie kodu

Jeżeli nie powiedzie się żaden z powyższych sposobów, należy kod wyszukać automatycznie. W ten sposób mogą zostać odnalezione również marki, których nie można było znaleźć w inny sposób.

1. Włączyć ręcznie urządzenie.
2. Przcisnąć i przytrzymać przycisk Setup przez 3 sek. Zapali się czerwona kontrolka LED (1) i będzie świecić ciągle.
3. Przcisnąć odpowiedni przycisk urządzenia na pilocie (3), (TV, DVD, SAT).
4. Pilota skierować na urządzenie i przycisnąć krótko jeden raz przycisk Prog+ (14).
5. Jeżeli urządzenie nie posiada funkcji programowania należy przycisnąć zamiast Prog+ przycisk POWER.

6. Pilot rozpocznie wyszukiwanie kodów po 6 sek. Następnie co 1 sek. będzie wysyłał kod do weryfikacji do urządzenia. Za każdym razem zapali się na chwilę kontrolka LED.
7. Jak tylko urządzenie zareaguje na pilota należy przycisnąć klawisz shift, a następnie klawisz OK. Jeżeli nie zdąży się w porę przycisnąć OK i kod zostanie przegapiony, wówczas można do niego wrócić przyciskając klawisz Prog -.
8. Aby wyjść z funkcji wyszukiwania kodu należy przycisnąć klawisz shift, a następnie EXIT.

Aby zwiększyć interwał czasu z 1 sek. na 3 sek. podczas wyszukiwania (wówczas będzie więcej czasu na reakcję) należy postąpić następująco: W ciągu 6 sek. po przyciśnięciu klawisza Prog + lub Power (jak opisano wyżej) należy ponownie przycisnąć klawisz Prog+ lub Prog-.

Identyfikacja kodu

Funkcja identyfikacji kodu umożliwia, określenie wpisanego i zapamiętanego kodu.

- Przytrzymać klawisz Setup przez 3 sek., aż kontrolka LED zapali się.
- Przcisnąć odpowiedni przycisk urządzenia na pilocie (3), (TV, DVD, SAT).
- Przcisnąć krótko klawisz Setup, kontrolka LED przygaśnie na chwilę podczas przyciskania klawisza.
- Aby odnaleźć 1 cyfrę kodu należy przycisnąć kolejno klawisze od 0 do 9.
- Jeżeli czerwona kontrolka LED przy którejś liczbie przygaśnie, wówczas będzie to oznaczało zapamiętaną liczbę z kodu.
- Aby odczytać kolejną liczbę kodu, czynność należy powtórzyć.
- Kontrolka LED zgaśnie całkowicie, gdy podana zostanie 4 liczba z kodu.
- Identyfikacja kodu została zakończona. Kod urządzenia (po którym pilot rozpoznaje urządzenie) należy zapisać, ponieważ w przypadku wymiany baterii będzie konieczne ponowne zaprogramowanie pilota.

Używanie pilota

Po poprawnym zaprogramowaniu pilota, będzie od pracował jak oryginalny pilot danego urządzenia. Pilota skierować na urządzenie i przycisnąć klawisz oznaczony symbolem danego urządzenia TV, DVD, SAT. Na chwilkę zapali się kontrolka LED. Teraz można rozpocząć użytkowanie pilota.

UWAGA! W niektórych przypadkach mogą być dostępne jedynie podstawowe funkcje urządzenia. Dotyczy to w szczególności nowych urządzeń, które od niedawna są na rynku.

Przycisk -/-- oraz AV

Przycisk -/-- służy do wyboru kanału oznaczonego dwucyfrowo.

Za pomocą przycisku AV można przetączyć się na inne zewnętrzne urządzenie, np: tuner STB, wzmacniacz, itp.

Funkcje szczególne

Program elektroniczny

Przycisk EPG oznacza program elektroniczny i może mieć różne funkcje w zależności do jakiego urządzenia jest stosowany pilot. W przypadku DVD, za pomocą tego przycisku można otworzyć Menu tytułowe. W przypadku STB lub VCR można rozpocząć tym przyciskiem programowanie, jeżeli VCR dysponuje funkcją SHOWVIEW.

Uswanie błędów

- Sprawdzić czy w pilocie znajdują się baterie lub czy zostały poprawnie włożone (polaryzacja +/-).
- Sprawdzić czy wszystkie urządzenia zostały poprawnie podłączone.
- W przypadku słabych baterii należy wymienić je na nowe.
- Pod marką jednego urządzenia jest zapisanych wiele kodów.
- Aby wybrać najlepszy kod dla urządzenia należy wypróbować wiele kodów.

Urządzenie reaguje tylko na niektóre komendy pilota.

- Wypróbować inny kod.
- Jeżeli żaden z wyżej opisanych sposobów wyszukania kodu nie powiódł się, może to oznaczać, że pilot nie jest kompatybilny z urządzeniem.

Telecomandă universală

Funcții butoane

1. Afişaj LED
2. PORNIT /OPRIT
3. Butoane pentru selectarea aparatului (TV, DVD, STB)
4. Setare
5. VOL+ /VOL-: Control volum
6. Text ON: Pornire meniu teletext: deschiderea meniu aparat
7. Hold: Menținerea paginii curente de Teletext
8. Taste numerice: 0-9
9. AV: Comutare pe un alt aparat
10. ← Derulare înapoi /roșu
 - ▶ Play /galben
 - ▶▶ Repede înainte /albastru
 - Pornire înregistrare
 - Stop: verde
 - || Pauză: magenta
11. -/-- Comutare pe un canal cu număr format din două cifre
12. Info: Informații despre stație (în funcție de aparat) EPG: Ghid programe în format electronic (în funcție de aparat)
13. Text OFF: Oprire Teletext EXIT: ieșire din meniu
14. P+ /P-: Selectare program
15. 🔊 Buton sunet oprit
- OK: Confirmarea selectării
16. Shift: Pentru butoanele albastre, cum ar fi OK. La apăsarea butonului Shift, se va aprinde LEDul. Funcția Shift rămâne activă timp de 30 secunde, după care se stinge automat. Funcția poate fi dezactivată dacă apăsați din butonul Shift.

General

Această telecomandă universală 3 în 1 poate fi folosită cu următoarele aparate: TV, DVD, STB (de exemplu, DVD recorder /player, video recorder, amplificatoare, selectoare de canale, etc.). Literale de pe butoane nu indică tipul de aparat care va fi programat. Notați codurile aparatelor pe care le-ați folosit pentru programare. După schimbarea bateriilor codurile nu rămân memorate, astfel încât vă va fi mult mai ușor să reprogramați telecomanda. Alocați un cod format din patru cifre pentru tasta sursă (TV, DVD, STB) a fiecărui aparat pentru care doriți să folosiți telecomanda universală. Video recorder: pentru căutarea codului, introduceți o casetă.

Programarea codurilor

Introducerea codului aparatului după configurare Codurile aparatelor corespunzătoare sunt menționate în lista de coduri care însoțește acest manual.

- Porniți aparatul manual
- Țineți apăsat butonul de setare (4) timp de 3 secunde până când LED-ul roșu rămâne aprins
- Apăsați scurt butonul sursă (3) (TV, DVD, STB)
- Alocați codul format din patru cifre și apoi codul din tabelul 1
- La fiecare apăsare a butoanelor, LED-ul roșu (1) se va stinge pentru scurt timp.
- În cazul în care codul introdus este corect, LED-ul roșu (1) se va stinge.
- Apăsați SHIFT (16) scurt și apoi OK (15) pentru a salva codul. LED-ul roșu (1) se va stinge.
- Apăsați SHIFT (16) scurt.
- Dacă se introduce un cod invalid, LED-ul roșu (1) va lumina intermitent 3 secunde și apoi se va stinge. Dacă aparatul nu reacționează, repetați programarea cu un alt cod. Încercați toate codurile indicate pentru marca respectivă a aparatului.
- Selectați codul la care reacționează toate comenzile telecomenzii.

- Dacă nu reușiți procedând astfel, încercați metoda „căutare automată”.

Căutare manuală a codului

- Porniți aparatul manual.
- Țineți apăsat butonul de setare (4) timp de 3 secunde până când LED-ul roșu rămâne aprins
- Apăsați scurt butonul sursă (3) (TV, DVD, STB)
- Apăsați în mod repetat butonul POWER (2) (până la 350 ori); pentru VCR puteți utiliza butonul P+ (14) sau P- (14).
- Căutarea codului începe cu numărul codului curent.
- Apăsați scurt SHIFT (16) și apoi OK (15) pentru a salva codul. LED-ul (1) se va stinge ușor.
- Apăsați scurt butonul SHIFT (16).
- Datorită numărului mare de coduri posibile, pentru un singur aparat pot fi alocate până la 350 coduri. În anumite cazuri, este posibil ca doar funcțiile principale să fie disponibile. Procedeu menționat anterior poate să nu funcționeze pentru anumite modele de aparate.

Căutare automată

- În cazul în care aparatul nu răspunde la comenzile transmise prin telecomandă deși ați încercat toate codurile corespunzătoare tipului de aparat pe care îl folosiți, puteți încerca să rulați căutarea automată. În acest fel puteți găsi coduri care nu apar în lista de coduri.
- Porniți aparatul manual.
- Țineți apăsat butonul de setare (4) timp de 3 secunde până când LED-ul roșu rămâne aprins
- Apăsați scurt butonul sursă (3) (TV, DVD, STB)
- Îndreptați telecomanda către aparat și apăsați scurt tasta P+ (14).
- Dacă aparatul nu are niciun program stocat, apăsați butonul POWER (2) în loc de P+ (14).
- Telecomanda va începe să caute codurile după 5 secunde, iar codurile se vor succeda la interval de 1 secundă. LED-ul roșu se va aprinde ori de câte ori un cod este identificat.

- Imediat ce aparatul răspunde la comenzile transmise cu ajutorul telecomenzii, apăsați SHIFT (16) și apoi OK (15). Apăsați rapid SHIFT (16). Dacă nu apăsați OK la timp, apăsați PROG- (14) pentru a reveni la codul la care aparatul a răspuns.
- Pentru a opri căutarea, apăsați SHIFT (16) și apoi EXIT (13).
- Apăsați scurt Shift (16).

Apăsați încă o dată P+ (14) sau P- (14) într-un interval de 6 secunde după ce ați apăsat butonul P+(14) sau POWER (2) așa cum s-a descris mai sus. Telecomanda va trimite un cod nou la fiecare 3 secunde.

Identificarea codului

- Identificarea codului vă permite să determinați codurile memorate pe telecomandă
- Țineți apăsat butonul de setare (4) timp de 3 secunde până când LED-ul roșu rămâne aprins
 - Apăsați scurt butonul sursă (3) (TV, DVD, STB)
 - Apăsați scurt butonul de setare (4) și LED-ul roșu se va stinge ușor.
 - Pentru a găsi primul număr, apăsați tastele numerice (8) de la 0 la 9.
 - Stingerea LED-ului (1) indică primul număr.
 - Pentru a găsi cel de-al doilea număr, apăsați pe rând tastele numerice (8) de la 0 la 9 până când LED-ul roșu (1) se stinge.
 - Repetați și pentru cel de-al treilea și cel de-al patrulea număr.
 - LED-ul roșu (1) se va stinge imediat ce a fost introdus cel de-al patrulea număr,
 - Identificarea codurilor este finalizată.

Funcționare normală

După finalizarea programării telecomenzii pentru aparatul audio /video, telecomanda va funcționa ca și telecomanda originală a aparatului respectiv. Îndreptați telecomanda către aparat și apăsați butonul sursă corespunzător. LED-ul roșu se va aprinde pentru scurt timp. Funcțiile se activează prin apăsarea tastei funcție corespunzătoare de pe telecomanda universală. De fiecare dată când apăsați pe un buton, LED-ul roșu se va aprinde pentru scurt timp. Este posibil ca funcțiile de pe telecomanda originală să nu fie disponibile pe telecomanda universală. În particular, pentru aparatele noi, este posibil ca anumite funcții să nu fie deloc disponibile. De la tasta AV puteți selecta intrarea AV a televizorului; de exemplu, receptorul STB sau VCR.

Funcții speciale

„program electronic”

Butonul EPG (12) corespunde funcției ”ghid electronic de programe” și are funcții diferite, în funcție de aparatul folosit. Pentru receptoarele STB - sau VCR - puteți folosi funcția de programare în cazul în care aparatul dispune de funcția SHOWVIEW.

Depanare

Telecomanda nu funcționează:

- Verificați dacă bateriile sunt introduse corect și verificați și polaritatea acestora.
- Verificați dacă aparatele se află în priză.
- Dacă bateriile sunt consumate, înlocuiți-le.
- Aparatului îi corespund mai multe coduri. Cum puteți afla codul corect?
- Pentru a determina codul corect al aparatului, este necesar să încercați toate codurile până când cele mai multe funcții ale aparatului devin active.

Aparatul răspunde doar la anumite comenzi ale telecomenzii

- Încercați și alte coduri.
- În cazul în care căutarea manuală și automată a codurilor nu are succes, este posibil ca aparatul să nu fie compatibil cu telecomanda.